



DPLC_PV(20101215)_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 15 dicembre 2010, dalle 16.30 alle 17.30
Strasburgo

La riunione ha inizio mercoledì 15 dicembre 2010, alle 16.30, sotto la presidenza di Proinsias De Rossa, presidente.

Il presidente consiglia ai membri di recarsi, al termine della riunione, alla riunione del gruppo di lavoro sul Medio Oriente per ascoltare Gadi Baltianski, già portavoce dell'ex primo ministro israeliano Barak e attuale direttore generale dell'iniziativa di Ginevra.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 451.253)
Il progetto di ordine del giorno è approvato.
2. Approvazione dei processi verbali delle riunioni del 29 settembre (PE 444.356) e del 12 ottobre 2010 (PE 451.228)
I due processi verbali sono approvati.
3. Comunicazioni della presidenza
Il presidente procede a comunicare quanto segue:
 - a) menziona il messaggio recentemente lanciato alla comunità internazionale da 26 ex capi di stato e di governo sul rispetto del diritto internazionale nei territori palestinesi e a Gerusalemme;
 - b) commenta le ferme conclusioni della riunione dei ministri degli esteri UE in data 13 dicembre, in cui si rammentano i termini della dichiarazione dell'8 dicembre 2009 e si parla del riconoscimento di uno Stato palestinese quando sussisteranno le idonee condizioni .
4. Resoconto della 10° riunione interparlamentare PE/DPLC, tenutasi dal 26 novembre al 1° dicembre 2010 a Gaza/Ramallah e Gerusalemme est.
Il presidente ricapitola i principali insegnamenti tratti dalla visita della delegazione a

Gaza, in Cisgiordania e a Gerusalemme svoltasi dal 26 novembre al 1° dicembre 2010.

- A Gaza la delegazione è fortemente impressionata dalla difficile situazione in cui versano gli abitanti e l'economia locale. Gli effetti dell'alleggerimento dell'embargo annunciati dalle autorità israeliane sono molto distanti dalla realtà. Si giustificano con la sicurezza, argomento non verificabile, le estreme restrizioni delle forniture in tutta la zona;
- la città di Nablus, in Cisgiordania, vive sentimenti contraddittori: se da un lato è orgogliosa di essere la prima località della zona A cui vengono conferiti pieni poteri in fatto di sicurezza, dall'altro subisce ancora lo shock di anni di violenza scaturita dalla convivenza con i coloni ebraici, senza dimenticare le rivalità tra Hamas e Fatah;
- a Gerusalemme est, in totale contrasto col diritto internazionale, prosegue apertamente la strategia israeliana dell'accerchiamento, delle persecuzioni, degli sfollamenti coatti e delle demolizioni;
- sia a Gaza sia a Ramallah i membri del Consiglio legislativo palestinese, di qualsiasi tendenza, sentono sempre più la necessità di aprirsi ai loro colleghi europei. Riconoscono alcuni progressi nella direzione della necessaria riconciliazione nazionale, sforzandosi di trovare un terreno d'intesa per la scottante questione della sicurezza. Essi invocano "più Europa" ed esortano l'UE e i rispettivi Stati membri ad andare oltre le dichiarazioni;
- il primo ministro, Salam Fayyad, persiste nell'ottimismo e applica la sua teoria della "resistenza pacifica" alla paziente concretizzazione delle varie tappe della creazione di uno Stato palestinese.

Il presidente della delegazione esorta ora più che mai il Parlamento europeo a trovare uno spazio per il dialogo e le proposte concrete non solo con gli uffici dell'Alto rappresentante, ma anche con gli Stati membri.

5. Data e luogo della prossima riunione
Bruxelles, 26 gennaio 2011.

La riunione termina alle 17.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Proinsias De Rossa, Kyriacos Triantaphyllides.
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Patrick Le Hyaric, Erminia Mazzoni, Alexandra Thein.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantî/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Keith Taylor.

187 (2)
Malika Benarab-Attou.
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
--

Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare									
Galit Peleg (Mission of Israel), Elena Koroleva (Russian, Resp.), Manuela Hessel (Euromid), Max Gilet (COE), Atout Samah (Mission of Palestine), Gilbert Nerson .									
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat									
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td rowspan="8">Myriam Losa , Tamar Gugulashvili</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> </tr> <tr> <td>NI</td> </tr> </table>	PPE	Myriam Losa , Tamar Gugulashvili	S&D	ALDE	ECR	Verts/ALE	GUE/NGL	EFD	NI
PPE	Myriam Losa , Tamar Gugulashvili								
S&D									
ALDE									
ECR									
Verts/ALE									
GUE/NGL									
EFD									
NI									

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Dariusz Serowka.</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PRES DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Heike Hoffmann (Policy Dept)</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Christian Garrigues.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Lars Nielsen.</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman